

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4761

[2007/203536]

**29 NOVEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon
relatif à la modification de divers arrêtés portant exécution du Code wallon du Logement**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement institué par le décret du 29 octobre 1998 tel que modifié par les décrets du 18 mai 2000, 14 décembre 2000, 31 mai 2001, 20 décembre 2001, 4 juillet 2002, 15 mai 2003, 18 décembre 2003, 3 février 2005, 20 juillet 2005, 30 mars 2006, 1^{er} juin 2006 et 23 novembre 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la restructuration de logements améliorables et à la création de logements à partir de bâtiments dont la vocation initiale n'est pas résidentielle;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19^o à 22^o*bis*, du Code wallon du Logement;

Attendu qu'il s'indique de mettre en concordance les textes réglementaires existants avec le Code tel que modifié le 20 juillet 2005;

Attendu qu'il s'indique de corriger les erreurs matérielles contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19^o à 22^o*bis*, du Code wallon du Logement;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Adaptation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables*

Article 1^{er}. A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de division d'un logement unifamilial en plusieurs logements, chacun de ces logements peut faire l'objet d'une demande à condition que la superficie utilisable des pièces d'habitation qui le composent atteigne les minima fixés par le Ministre en matière d'occupation du logement. »

CHAPITRE II. — *Adaptation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la restructuration de logements améliorables et à la création de logements à partir de bâtiments dont la vocation initiale n'est pas résidentielle*

Art. 2. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la restructuration de logements améliorables et à la création de logements à partir de bâtiments dont la vocation initiale n'est pas résidentielle, le point *b* du § 1^{er}, 1^o, est remplacé par la disposition suivante :

« soit agrandissent un logement surpeuplé, dont la superficie utilisable doit être au moins doublée pour satisfaire aux critères définis par le Ministre en application de l'arrêté du gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables. »

CHAPITRE III. — *Adaptation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19^o à 22^o*bis*, du Code wallon du Logement*

Art. 3. A l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19^o à 22^o*bis*, du Code wallon du Logement, le premier alinéa et le point 1 sont remplacés par la disposition suivante :

« Les critères minimaux relatifs à la structure et à la dimension sont respectés si le logement ne présente aucun des manquements suivants :

1^o une hauteur sous plafond des pièces du logement inférieure à 2,00 m; ».

Art. 4. A l'article 20, l'alinéa 1^{er} est remplacé par le texte suivant :

« Sans préjudice des dispositions visées au chapitre II, les logements construits ou créés par la restructuration ou la division d'un bâtiment après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, la date d'introduction figurant sur le permis d'urbanisme y relatif faisant foi, doivent respecter les prescriptions suivantes : ».

Art. 5. A l'article 21, le point 1^o est remplacé par la disposition suivante :

« La superficie minimale utilisable(en m²) du logement individuel et la superficie utilisable par ménage du logement collectif, celle-ci étant définie comme la somme de la superficie utilisable des pièces d'habitation à son usage individuel et des pièces d'habitation à usage collectif dont il peut disposer, sont fixées selon le tableau suivant : ».

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Art. 7. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 novembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4761

[2007/203536]

**29. NOVEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Abänderung von verschiedenen Erlassen zur Ausführung des Wallonischen Wohngesetzbuches**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des durch das Dekret vom 29. Oktober 1998 eingeführten und durch die Dekrete vom 18. Mai 2000, vom 14. Dezember 2000, vom 31. Mai 2001, vom 20. Dezember 2001, vom 4. Juli 2002, vom 15. Mai 2003, vom 18. Dezember 2003, vom 3. Februar 2005, vom 20. Juli 2005, vom 30. März 2006, vom 1. Juni 2006 und vom 23. November 2006 abgeänderten Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von verbesserungsfähigen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die ursprünglich nicht zu Wohnzwecken bestimmt waren;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1 19° bis 22°*bis* des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Definitionen;

In der Erwägung, dass es Anlass besteht, die Verordnungstexte mit dem Gesetzbuch, in seiner abgeänderten Fassung vom 20. Juli 2005, in Einklang zu bringen;

In der Erwägung, dass die materiellen Fehler im Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1 19° bis 22°*bis* des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Definitionen zu berichtigen sind;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens;

Nach Beratung,

Beschließt:

**KAPITEL I — Anpassung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999
zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen**

Artikel 1 - In Artikel 5 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen, wird § 2 durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Bei Teilung einer Einfamilienwohnung in mehrere Wohnungen kann jede dieser Wohnungen Gegenstand eines Antrags sein, vorausgesetzt, dass die nutzbare Fläche der Wohnräume, aus denen die Wohnung besteht, die vom Minister in Sachen Belegung der Wohnungen festgesetzte Mindestwerte erreicht.»

KAPITEL II — Anpassung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von verbesserungsfähigen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die ursprünglich nicht zu Wohnzwecken bestimmt waren

Art. 2 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von verbesserungsfähigen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die ursprünglich nicht zu Wohnzwecken bestimmt waren, wird Punkt *b* von § 1, 1^o durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«oder eine überbelegte Wohnung vergrößern, deren nutzbare Fläche wenigstens verdoppelt werden muss, um den in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zur Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen vom Minister bestimmten technischen Anforderungen zu genügen.»

KAPITEL III — *Anpassung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1, 19° bis 22°bis des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Definitionen*

Art. 3 - In Artikel 17 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1, 19° bis 22°bis des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Definitionen, werden Absatz 1 und Punkt 1 durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Mindestkriterien in bezug auf die Struktur und die Größe werden beachtet, wenn die Wohnung keinen der folgenden Mängel aufweist:

1° eine Deckenhöhe der Zimmer der Wohnung, die 2,00 m nicht erreicht;».

Art. 4 - In Artikel 20 wird Absatz 1 durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Unbeschadet der in Kapitel II aufgeführten Bestimmungen müssen die nach Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses gebauten oder durch Umgestaltung oder Teilung eines Gebäudes geschaffenen Wohnungen (es gilt das Einreichungsdatum auf der Städtebaugenehmigung) die folgenden Vorschriften einhalten:».

Art. 5 - In Artikel 21 wird Punkt 1° durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«1° die nutzbare Mindestfläche (in m²) der Einzelwohnung und die nutzbare Fläche je Haushalt der Gemeinschaftswohnung, die als die Summe der nutzbaren Fläche der Wohnräume zur individuellen Benutzung durch diesen Haushalt und der Wohnräume zur gemeinschaftlichen Benutzung, über die er verfügen kann, bestimmt wird, werden nach der folgenden Tabelle festgelegt:».

KAPITEL IV — *Schlussbestimmungen*

Art. 6 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2008 in Kraft.

Art. 7 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. November 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4761

[2007/203536]

29 NOVEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de wijziging van verschillende besluiten van de Waalse Huisvestingscode

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, ingevoerd bij het decreet van 29 oktober 1998 zoals gewijzigd bij de decreten van 18 mei 2000, 14 december 2000, 31 mei 2001, 20 december 2001, 4 juli 2002, 15 mei 2003, 18 december 2003, 3 februari 2005, 20 juli 2005, 30 maart 2006, 1 juni 2006 en 23 november 2006;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de herstructurering van verbeterbare woningen en de inrichting van woningen in gebouwen die aanvankelijk niet voor bewoning zijn bestemd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22°bis van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen;

Overwegende dat de bestaande reglementaire teksten in overeenstemming moeten worden gebracht met de Code zoals gewijzigd op 20 juli 2005;

Overwegende dat de materiële fouten gevonden in het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19^o tot 22^obis van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen, verbeterd moeten worden;

Op de voordracht van de minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Aanpassing van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen

Artikel 1. § 2 van artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen wordt vervangen als volgt :

« In geval van verdeling van een eengezinswoning in verschillende woningen kan elk van die woningen het voorwerp uitmaken van een aanvraag op voorwaarde dat de bewoonbare oppervlakte van de woonkamers die de woning omvat, de minima bepaald door de Minister inzake het betrekken van de woning, bereikt. »

HOOFDSTUK II. — Aanpassing van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de herstructurering van verbeterbare woningen en de inrichting van woningen in gebouwen die aanvankelijk niet voor bewoning zijn bestemd

Art. 2. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de herstructurering van verbeterbare woningen en de inrichting van woningen in gebouwen die aanvankelijk niet voor bewoning zijn bestemd, wordt punt *b* van § 1, 1^o, vervangen als volgt :

« ofwel een overbewoonde woning vergroten, waarvan de bewoonbare oppervlakte ten minste verdubbeld moet worden om aan de door de Minister bepaalde normen te voldoen krachtens het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen. »

HOOFDSTUK III. — Aanpassing van het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19^o tot 22^obis van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen

Art. 3. In artikel 17 van het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19^o tot 22^obis^o van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen, worden het eerste lid en punt 1 vervangen als volgt :

« Aan de minimumnormen inzake structuur en afmetingen wordt voldaan als de woning geen van de volgende tekortkomingen vertoont :

1^o een plafondhoogte van de vertrekken kleiner dan 2,00 m; ».

Art. 4. In artikel 20 wordt lid 1 vervangen als volgt :

« Onverminderd de bepalingen bedoeld in hoofdstuk II, moeten de gebouwde woningen of de woningen gecreëerd door de herstructurering of de verdeling van een gebouw na de datum van inwerkingtreding van dit besluit de volgende voorschriften naleven, waarbij de indieningsdatum die op de desbetreffende stedenbouwkundige vergunning vermeld staat, bewijskracht heeft : »

Art. 5. In artikel 21 wordt lid 1^o vervangen door de volgende bepaling :

« De minimale bewoonbare oppervlakte (in m²) van de eensgezinswoning en de minimale bewoonbare oppervlakte per gezin in een gemeenschappelijke woning, waarbij deze laatste oppervlakte de som is van de bewoonbare oppervlakte van de voor eigen gebruik bestemde woonvertrekken en van de voor gezamenlijk gebruik bestemde woonvertrekken waarover het gezin kan beschikken, worden bepaald in de volgende tabel : ».

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

Art. 7. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 november 2007.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE